

## Kapselfedermanometer, Kupferlegierung oder CrNi-Stahl Standardausführung, NG 50 und 63 Typen 611.10 und 631.10



weitere Zulassungen  
siehe Seite 3

### Anwendungen

- Manometer für Einsatz in einer geschützten Umgebung
- Medizin-, Vakuum-, Umwelt-, Labortechnik, zur Inhaltsmessung und Filterüberwachung
- Für gasförmige, trockene und nicht aggressive Messstoffe
- Typ 631.10 auch für aggressive Messstoffe

### Leistungsmerkmale

- Frontseitige Nullpunkteinstellung
- Besondere Anschlusslage auf Anfrage
- Niedrige Anzeigebereiche ab 0 ... 25 mbar



Kapselfedermanometer, Typ 611.10

### Beschreibung

Die Kapselfedermanometer vom Typ 611.10 und 631.10 basieren auf dem bewährten Kapselfeder-Messsystem. Das Messprinzip der Kapselfeder ist für besonders niedrige Drücke geeignet. Bei Druckbeaufschlagung wird die Ausdehnung der Kapselfeder proportional zum anstehenden Druck zum Zeigerwerk übertragen und angezeigt.

Das Gehäuse ist aus Stahl, schwarz lackiert, mit einer Schnappsichtscheibe. Der Werkstoff des Prozessanschlusses ist bei Typ 611.10 eine Kupferlegierung und bei Typ 631.10 CrNi-Stahl.

Der modulare Aufbau ermöglicht eine Vielzahl von Kombinationen aus Gehäusewerkstoff, Prozessanschluss, Nenngröße und Anzeigebereich. Durch diese hohe Varianz eignet sich das Gerät für den Einsatz in vielfältigen Anwendungen im industriellen Bereich.

Zum Einbau in Schalttafeln besteht die Möglichkeit die Kapselfedermanometer, abhängig vom Prozessanschluss, mit Befestigungsrand oder mit Dreikantfrontring und Befestigungsbügel auszustatten.

**Standardausführung****Ausführung**

EN 837-3

**Nenngröße in mm**

50, 63

**Genauigkeitsklasse**

1,6

**Anzeigebereiche**

NG 50: 0 ... 60 mbar bis 0 ... 600 mbar

NG 63: 0 ... 25 mbar bis 0 ... 600 mbar

sowie alle entsprechenden Bereiche für negativen bzw. negativen und positiven Überdruck

**Druckbelastbarkeit**

Ruhebelastung: Skalenendwert

Wechselbelastung: 0,9 x Skalenendwert

**Zulässige Temperatur**

Umgebung: -20 ... +60 °C

Messstoff: ≤ 100 °C

**Temperatureinfluss**

Bei Abweichung von der Referenztemperatur (+20 °C)

am Messsystem: max. ±0,6 %/10 K vom jeweiligen

Skalenendwert

**Schutzart nach IEC/EN 60529**

IP32

**Prozessanschluss**

Typ 611.10: Kupferlegierung

Typ 631.10: CrNi-Stahl

Anschlusslage unten oder rückseitig

(NG 50: nur rückseitig)

Außengewinde G ¼ B, SW 14

**Messglied**

Typ 611.10: Kupferlegierung

Typ 631.10: CrNi-Stahl

**Dichtung**

NBR

**Zeigerwerk**

Kupferlegierung

**Nullpunkteinstellung**

Frontseitig

**Zifferblatt**

Aluminium, weiß, Skalierung schwarz

**Zeiger**

Aluminium, schwarz

**Gehäuse**

Stahl, schwarz

**Sichtscheibe**

Acrylglas, gewölbt, in Gehäuse eingeschnappt

**Optionen**

- Anderer Prozessanschluss <sup>1)</sup>
- Dichtungen <sup>1)</sup> (Typ 910.17, siehe Datenblatt AC 09.08)
- Gehäuse CrNi-Stahl <sup>1)</sup>
- Überlastsicher <sup>1)</sup> oder unterdrucksicher <sup>1)</sup> bei  
Anzeigebereichen < 40 mbar: 3 x Skalenendwert  
Anzeigebereichen ≥ 40 mbar: 10 x Skalenendwert
- Übersteckring
- Befestigungsrand vorn oder hinten
- Dreikantfrontring mit Bügel

<sup>1)</sup> nur für NG 63

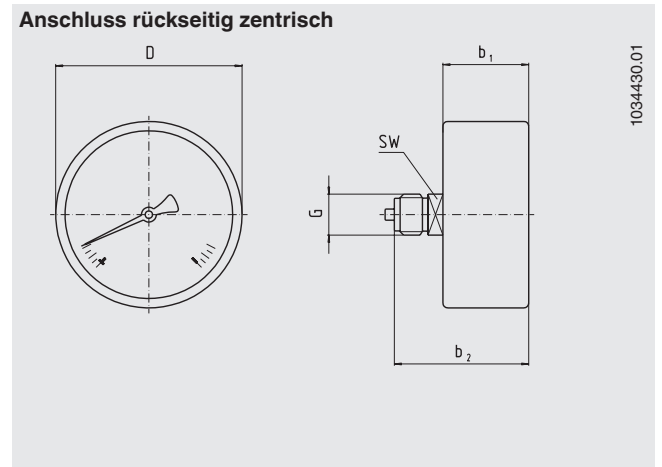
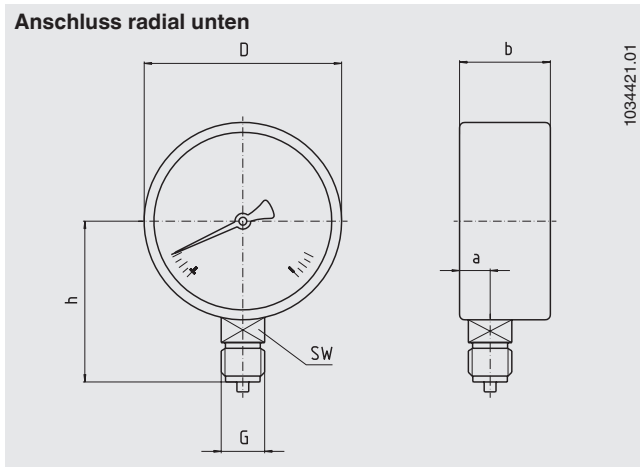
**Zulassungen**

Logo	Beschreibung	Land
	<b>EU-Konformitätserklärung</b> ■ Druckgeräterichtlinie PS > 200 bar; Modul A, druckhaltendes Ausrüstungsteil	Europäische Union
	<b>EAC (Option)</b> ■ Druckgeräterichtlinie ■ Explosionsgefährdete Bereiche	Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft
	<b>GOST (Option)</b> Metrologie, Messtechnik	Russland
	<b>KazInMetr (Option)</b> Metrologie, Messtechnik	Kasachstan
-	<b>MTSCHS (Option)</b> Genehmigung zur Inbetriebnahme	Kasachstan
	<b>BelGIM (Option)</b> Metrologie, Messtechnik	Weißrussland
	<b>UkrSEPRO (Option)</b> Metrologie, Messtechnik	Ukraine
	<b>Uzstandard (Option)</b> Metrologie, Messtechnik	Usbekistan
-	<b>CPA (Option)</b> Metrologie, Messtechnik	China

**Zertifikate/Zeugnisse (Option)**

- 2.2-Werkszeugnis
- 3.1-Abnahmeprüfzeugnis

Zulassungen und Zertifikate siehe Internetseite

**Abmessungen in mm**
**Standardausführung**


NG	Maße in mm								Gewicht in kg
	a	b	b <sub>1</sub>	b <sub>2</sub>	D	G	h ±1	SW	
50	-	-	28	47	50	G ¼ B	-	14	0,09
63	9,5	40	36,5	54,5	63	G ¼ B	51	14	0,20

Prozessanschluss nach EN 837-3 / 7.3